

1 SKIRSNIS: Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1. Produkto identifikatorius

Produkto forma : Mišinys
 Produkto pavadinimas : Carclin Tank Biodegreaser
 UFI : F1P0-S0CQ-200M-R7N0

1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

1.2.1. Nustatyti naudojimo būdai

Pagrindinė naudojimo kategorija : Profesionalus naudojimas

1.2.2. Nerekomenduojami naudojimo būdai

Nėra papildomos informacijos

1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Synerlogic B.V.
 Graafsingel 18-22
 6921 RT Duiven
 Nederland
 T +31 (0) 26 - 3186700
PNSHEQ@synerlogic.nl

1.4. Pagalbos telefono numeris

Šalis	Organizacija / Įmonė	Adresas	Skubios pagalbos telefono numeris	Komentaras
Lietuva	Apsinuodijimų informacijos biuras	Šiltnamių g. 29 04130 Vilnius	+370 5 236 20 52 +370 687 53378	

2 SKIRSNIS: Galimi pavojai

2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Klasifikacija pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP]

Plaučių pakenkimo pavojus prarijus, 1 kategorija H304

Pilnas H- ir EUH- teiginių tekstas: žr. 16 skyrių

Kenksmingas fizikocheminis poveikis žmonių sveikatai ir aplinkai

Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.

2.2. Ženklavimo elementai

Ženklavimas pagal (EB) reglamentą Nr. 1272/2008 [CLP]

Pavojaus piktogramos (CLP) :



GHS08

Signalinis žodis (CLP) :

Pavojinga

Sudėtyje yra :

Hydrocarbons, C10-13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics

Pavojingumo frazės (CLP) :

H304 - Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.

Atsargumo frazės (CLP) :

P301+P310 - PRARIJUS: nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ, kreiptis į gydytoją.
 P331 - NESKATINTI vėmimo.

Carclin Tank Biodegreaser

Saugos Duomenų Lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

P405 - Laikyti užrakintą.

P501 - Turinį ir talpyklą šalinti pavojingų ar specialių atliekų surinkimo punkta, laikantis vietinių, regioninių, nacionalinių ir (arba) tarptautinių nuostatų.

2.3. Kiti pavojai

Nėra papildomos informacijos

3 SKIRSNIS: Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

3.1. Medžiagos

Netaikytina

3.2. Mišiniai

Pavadinimas	Produkto identifikatorius	%	Klasifikacija pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP]
Hydrocarbons, C10-13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics	EB Nr: 918-481-9 REACH Nr: 01-2119457273-39	≥ 80	Asp. Tox. 1, H304
Softanol 30	CAS Nr: 68131-40-8 EB Nr: 614-295-4	< 5	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 2, H411 (M=0)
Bis(2-hydroxyethyl) oleyl amine	CAS Nr: 25307-17-9 EB Nr: 246-807-3	< 5	Acute Tox. 4 (Prarijus), H302 Skin Corr. 1B, H314 Aquatic Acute 1, H400 (M=10) Aquatic Chronic 1, H410

Pilnas H- ir EUH- teiginių tekstas: žr. 16 skyrių

4 SKIRSNIS: Pirmosios pagalbos priemonės

4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Bendros pirmosios pagalbos priemonės	: Nedelsiant iškvieskite gydytoją. Pasijutus blogai, skambinti į apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biurą arba kreiptis į gydytoją. Pasijutus blogai, kreiptis į gydytoją. Esant sąlyčiui arba jeigu numanomas sąlytis: kreiptis į gydytoją.
Pirmosios pagalbos priemonės įkvėpus	: Išnešti nukentėjusį į gryną orą; jam būtina patogi padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti.
Pirmosios pagalbos priemonės medžiagos patekus ant odos	: Nuplaukite odą dideliu vandens kiekiu.
Pirmosios pagalbos priemonės medžiagos patekus į akis	: Besilaikant atsargumo priemonių praplaukite akis vandeniu.
Pirmosios pagalbos priemonės prarijus	: Neskatininkite vėmimo. Nedelsiant iškvieskite gydytoją. Pasijutus blogai, skambinti į apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biurą arba kreiptis į gydytoją.

4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Simptomai / poveikis prarijus : Plaučių edemos rizika.

4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Simptominis gydymas.

5 SKIRSNIS: Priešgaisrinės priemonės

5.1. Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo priemonės : Purškiamas vanduo. Sausi milteliai. Putos. Anglies dioksidas.

Carclin Tank Biodegreaser

Saugos Duomenų Lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Pavojingi skilimo produktai gaisro metu : Galimas nuodingų dūmų išsiskyrimas.

5.3. Patarimai gaisrininkams

Apsauga gaisro gesinimo metu : Nebandykite be pritaikytos apsauginės įrangos. Autonominis uždaras prietaisas, apsaugojantis kvėpavimo takus. Visiškai apsaugotas kūnas.

6 SKIRSNIS: Avarijų likvidavimo priemonės

6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

6.1.1. Neteikiantiems pagalbos darbuotojams

Avarinių atvejų planai : Vėdinkite zoną, kurioje išsiliejo produktas.

6.1.2. Pagalbos teikėjams

Apsauginė įranga : Nebandykite be pritaikytos apsauginės įrangos. Norint daugiau informacijos, žiūrėkite skirsnį 8 "Poveikio prevencija / asmens apsauga".

6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

Saugoti, kad nepatektų į aplinką.

6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Valymo procedūros : Absorbuokite išsiliejusį skystį absorbuojančia medžiaga.
Kita informacija : Pašalinkite medžiagas arba kietąsias nuosėdas leistinose vietose.

6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

Norėdami daugiau informacijos, žiūrėkite skyrių 13.

7 SKIRSNIS: Tvarkymas ir sandėliavimas

7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės : Užtikrinkite darbo vietoje gerą ventiliaciją. Užsidėkite asmenines apsaugos priemones.
Higienos priemonės : Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti. Po kiekvieno produkto panaudojimo plaukite rankas.

7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Laikymo sąlygos : Laikyti užrakintą. Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Laikyti vėsioje vietoje.

7.3. Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Nėra papildomos informacijos

8 SKIRSNIS: Poveikio kontrolė/asmens apsauga

8.1. Kontrolės parametrai

8.1.1 Nacionalinės profesinio poveikio ir biologinės ribinės vertės

Nėra papildomos informacijos

8.1.2. Rekomenduojamas stebėsenos procedūras

Nėra papildomos informacijos

8.1.3. Susidaro oro teršalai

Nėra papildomos informacijos

Carclin Tank Biodegreaser

Saugos Duomenų Lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

8.1.4. DNEL ir PNEC

Nėra papildomos informacijos

8.1.5. Kontrolinis apjuosimas

Nėra papildomos informacijos

8.2. Poveikio kontrolė

8.2.1. Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Atitinkamos techninio valdymo priemonės:

Užtikrinkite darbo vietoje gerą ventiliaciją.

8.2.2. Asmeninės apsaugos įranga

Asmeninės apsaugos įrangos simbolis (-iai):



8.2.2.1. Akių ir (arba) veido apsaugą

Akių apsauga:

Apsauginiai akiniai

Akių apsauga			
rūšis	Taikymo sritis	Savybės	Standartas
Apsauginiai akiniai	Lašeliai	su šoninėmis apsaugomis	EN 166

8.2.2.2. Odos apsauga

Odos ir kūno apsaugos priemonės:

Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius

Rankų apsauga:

Apsauginės pirštinės

Rankų apsauga					
rūšis	Medžiaga	Prasiskverbimas	Storis (mm)	Prasiskverbimas	Standartas
Daugkartinio naudojimo pirštinės	Nitrilo kaučiukas (NBR)	6 (> 480 minutės)	>0.31mm		EN ISO 374, EN 388

Kitos odos apsaugos

Apsauginiai drabužiai - medžiagos parinkimas

Sąlyga	Medžiaga	Standartas
Geras atsparumas:	Sintetinė medžiaga	EN 13034

8.2.2.3. Kvėpavimo takų apsauga

Kvėpavimo takų apsauga:

Esant nepakankamam vėdinimui, dėvėkite tinkamą kvėpavimo aparatą

Kvėpavimo takų apsauga			
Įtaisas	Filtro tipas	Sąlyga	Standartas
Daugkartinio naudojimo puskaukė	ABEK-P3	Apsauga nuo garų, Apsauga nuo skystųjų dalelių	EN 140, EN 14387

Carclin Tank Biodegreaser

Saugos Duomenų Lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

8.2.2.4. Apsaugą nuo t erminių pavojų

Nėra papildomos informacijos

8.2.3. Aplinkos poveikio apribojimas ir kontroliavimas

Aplinkos poveikio apribojimas ir kontroliavimas:

Saugoti, kad nepatektų į aplinką.

9 SKIRSNIS: Fizinės ir cheminės savybės

9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Forma	: Skysta
Spalva	: Bepalvis.
Kvapas	: savybė.
Aromato riba	: Duomenų nėra
pH	: Duomenų nėra
Santykinis garavimo greitis (butilacetatas =1)	: Duomenų nėra
Lydymosi taškas / lydymosi intervalas	: Netaikytina
Kietėjimo temperatūra	: Duomenų nėra
Virimo taškas	: Duomenų nėra
Pliūpsnio taškas	: > 65 °C
Savaiminio užsiliepsnojimo temperatūra	: Duomenų nėra
Skilimo temperatūra	: Duomenų nėra
Degumas (kietos medžiagos, dujos)	: Netaikytina
Garų slėgis	: Duomenų nėra
Santykinis garų tankis esant 20 °C	: Duomenų nėra
Santykinis tankis	: Duomenų nėra
Tirpumas	: Vanduo:
Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/vanduo (Log Pow)	: Duomenų nėra
Klumpumas, kinematinis	: Duomenų nėra
Klumpumas, dinamiškas	: Duomenų nėra
Sprogstamosios savybės	: Duomenų nėra
Oksiduojančios savybės	: Duomenų nėra
Sprogumo riba	: Duomenų nėra

9.2. Kita informacija

Nėra papildomos informacijos

10 SKIRSNIS: Stabilumas ir reakingumas

10.1. Reakingumas

Esant normalioms naudojimui, laikymo ir transportavimo sąlygoms, produktas nereaguoja.

10.2. Cheminis stabilumas

Pastovus, esant normalioms sąlygoms.

10.3. Pavojingų reakcijų galimybė

Jokios žinomos pavojingos reakcijos esant normalioms darbo sąlygoms.

10.4. Vengtinios sąlygos

Nėra jokių rekomenduojamų naudojimo ir laikymo sąlygų (žiūrėti 7 skirsny).

10.5. Nesuderinamos medžiagos

Nėra papildomos informacijos

Carclin Tank Biodegreaser

Saugos Duomenų Lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

10.6. Pavojingi skilimo produktai

Joks pavojingas skilimo produktas neturėtų būti gaminamas normaliomis laikymo ir naudojimo sąlygomis.

11 SKIRSNIS: Toksikologinė informacija

11.1 Informacija apie toksinį poveikį

Ūmus toksiškumas (per burną)	: Neklasifikuojama
Ūmus toksiškumas (per odą)	: Neklasifikuojama
Ūmus toksiškumas (įkvėpus)	: Neklasifikuojama

Hydrocarbons, C10-13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics

LC50 įkvėpus - Žiurkės (Dulkės/rūkas)	> 5610 mg/l
---------------------------------------	-------------

Softanol 30 (68131-40-8)

LD50 per burną, žiurkė	≥ 2000 mg/kg kūno svorio Animal: rat, Animal sex: female, Guideline: OECD Guideline 423 (Acute Oral toxicity - Acute Toxic Class Method), Guideline: EU Method B.1 tris (Acute Oral Toxicity - Acute Toxic Class Method), Guideline: EPA OPPTS 870.1100 (Acute Oral Toxicity), Guideline: other:Japanese Ministry ofAgriculture, Forestry and Fisheries, Test Data for Registration of Agricultural Chemicals, Acute oral toxicity (2-1-1), 12 Nohsan No 8147, Agricultural Production Bureau, November 24, 2000.
LD50 per odą, žiurkė	> 2000 mg/kg kūno svorio Animal: rat, Guideline: OECD Guideline 402 (Acute Dermal Toxicity), Guideline: EU Method B.3 (Acute Toxicity (Dermal))

Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas	: Neklasifikuojama
Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas	: Neklasifikuojama
Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas	: Neklasifikuojama
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms	: Neklasifikuojama
Kancerogeniškumas	: Neklasifikuojama
Toksiškumas reprodukcijai	: Neklasifikuojama
STOT (vienartinis poveikis)	: Neklasifikuojama
STOT (kartotinis poveikis)	: Neklasifikuojama

Bis(2-hydroxyethyl) oleyl amine (25307-17-9)

NOAEL (per burną, žiurkės, 90 dienos)	30 mg/kg kūno svorio Animal: rat, Guideline: OECD Guideline 407 (Repeated Dose 28-Day Oral Toxicity in Rodents)
---------------------------------------	---

Aspiracijos pavojus : Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.

12 SKIRSNIS: Ekologinė informacija

12.1. Toksiškumas

Ekologija – bendroji informacija	: Produktas nelaikomas pavojingu vandens organizmams ir nedaro ilgalaikio kenksmingo poveikio aplinkai.
Pavojinga vandens aplinkai, trumpalaikis (ūmus)	: Neklasifikuojama
Pavojinga vandens aplinkai, ilgalaikis (lėtinis)	: Neklasifikuojama

Hydrocarbons, C10-13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics

LC50 - Žuvis [1]	> 1000 mg/l
EC50 - Kiti vandens organizmai [1]	> 1000 mg/l waterflea
EC50 - Kiti vandens organizmai [2]	> 1000 mg/l

Bis(2-hydroxyethyl) oleyl amine (25307-17-9)

LC50 - Žuvis [1]	0.1 mg/l Test organisms (species): Danio rerio (previous name: Brachydanio rerio)
------------------	---

Carclin Tank Biodegreaser

Saugos Duomenų Lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

Bis(2-hydroxyethyl) oleyl amine (25307-17-9)

EC50 - Vėžiagyviai [1]

0.043 mg/l Test organisms (species): Daphnia magna

12.2. Patvarumas ir skaidomumas

Nėra papildomos informacijos

12.3. Bioakumuliacijos potencialas

Nėra papildomos informacijos

12.4. Judumas dirvožemyje

Nėra papildomos informacijos

12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Nėra papildomos informacijos

12.6. Kitas nepageidaujamas poveikis

Nėra papildomos informacijos

13 SKIRSNIS: Atliekų tvarkymas

13.1. Atliekų tvarkymo metodai

Atliekų tvarkymo metodai : Pašalinkite turinį / konteinerį pagal rūšiavimo licenciją turinčio surinkėjo taisykles.

14 SKIRSNIS: Informacija apie gabenimą

Pagal IMDG / ADN

14.1 JT numeris

JT numeris (IMDG) : Netaikytina

JT numeris (ADN) : UN 9003

14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas

Tinkamas krovinio pavadinimas (IMDG) : Netaikytina

Tinkamas krovinio pavadinimas (ADN) : SUBSTANCES WITH A FLASH-POINT ABOVE 60 °C AND NOT MORE THAN 100 °C

Transportavimo dokumentų aprašymas (ADN) : UN 9003 SUBSTANCES WITH A FLASH-POINT ABOVE 60 °C AND NOT MORE THAN 100 °C (Hydrocarbons, C10-13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics), 9

14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

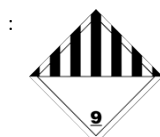
IMDG

Gabenimo pavojingumo klasė (-s) (IMDG) : Netaikytina

ADN

Gabenimo pavojingumo klasė (-s) (ADN) : 9

Pavojaus ženklai (ADN) : 9



14.4. Pakuotės grupė

Pakavimo grupė (IMDG) : Netaikytina

Pakavimo grupė (ADN) : Netaikytina

Carclin Tank Biodegreaser

Saugos Duomenų Lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

14.5. Pavojus aplinkai

Aplinkai pavojinga	: Ne
Teršia vandenį	: Ne
Kita informacija	: Nėra papildomos informacijos

14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Jūrų transportas

Netaikytina

Vidaus vandens transportas

Klasifikavimo kodas (ADN)	: 9F
Vežti leidžiama (ADN)	: T
Reikalinga įranga (ADN)	: PP
Mėlynų kūgių / šviesų skaičius (ADN)	: 0
Papildomi reikalavimai/pastebėjimai (ADN)	: Dangerous only when carried in tank vessels

14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL konvencijos II priedą ir IBC kodeksą

Netaikytina

15 SKIRSNIS: Informacija apie reglamentavimą

15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

15.1.1. ES nuostatos

Nėra medžiagų, kurias riboja REACH XVII priedas

Nėra jokios medžiagos iš REACH kandidato sąrašo

Nėra jokios medžiagos, įtrauktos į REACH priedą

Sudėtyje nėra medžiagų reglamentuojamų pagal 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Europos Tarybos reglamentą (ES) Nr. 649/2012 dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo.

Sudėtyje nėra medžiagų, kurioms taikomas 2019 m. birželio mėn. 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 2019/1021 dėl patvariųjų organinių teršalų

Nėra jokių medžiagų, kurioms taikomas 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1148 dėl prekybos sprogmenų pirmtakais ir jų naudojimo.

15.1.2. Nacionalinės nuostatos

Vokietija

Vandens pavojingumo klasė (WGK) : WGK 3, Medžiaga, labai teršianti vandenį (Klasifikacija pagal AwSV, 1 priedas)

Pavojingųjų incidentų potvarkis (12. BlmSchV) : Netaikoma Pavojingųjų incidentų potvarkis (12. BlmSchV)

Nyderlandai

ABM kategorija : A(2) - toksiška vandens organizmams, gali turėti ilgalaikį pavojingą poveikį vandens aplinkai

SZW-lijst van kankerverwekkende stoffen : Nė vienas iš komponentų nėra įtrauktas į sąrašą

SZW-lijst van mutagene stoffen : Nė vienas iš komponentų nėra įtrauktas į sąrašą

SZW-lijst van reprotoxische stoffen – Borstvoeding : Nė vienas iš komponentų nėra įtrauktas į sąrašą

SZW-lijst van reprotoxische stoffen – Vruchtbaarheid : Nė vienas iš komponentų nėra įtrauktas į sąrašą

SZW-lijst van reprotoxische stoffen – Ontwikkeling : Nė vienas iš komponentų nėra įtrauktas į sąrašą

Šveicarija

Saugojimo klasė (LK) : LK 6.1 - Toksiškos medžiagos

15.2. Cheminės saugos vertinimas

Nebuvo atliktas joks cheminės saugos vertinimas

Carclin Tank Biodegreaser

Saugos Duomenų Lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

16 SKIRSNIS: Kita informacija

Pakeitimų nurodymas

Skirsnis	Pakeistas elementas	Modifikacija	Paaiškinimai
	Peržiūrėta	Pakeistas	
	Pakeičia ankstesnę versiją	Pakeistas	
3	Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis	Pakeistas	

Santrumpos ir akronimai:

ADR	Europos sutartis dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais
ADN	Europos sutartis dėl tarptautinio pavojingų krovinių vežimo vidaus vandens keliais
DNEL	Išvestinė ribinė poveikio nesukelianti vertė
CLP	Klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo reglamentas; Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008
REACH	Cheminių medžiagų registracija, įvertinimas, autorizacija ir apribojimai Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006
SDL	Saugos Duomenų Lapas

Visas H ir EUH sakinių tekstas:

Acute Tox. 4 (Prarijus)	Ūmus toksiškumas (prarijus), 4 Kategorija
Aquatic Acute 1	Pavojinga vandens aplinkai – Ūmus pavojus, 1 kategorija
Aquatic Chronic 1	Pavojinga vandens aplinkai – Lėtinis pavojus, 1 kategorija
Aquatic Chronic 2	Pavojinga vandens aplinkai – Lėtinis pavojus, 2 kategorija
Asp. Tox. 1	Plaučių pakenkimo pavojus prarijus, 1 kategorija
H302	Kenksminga prarijus.
H304	Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.
H314	Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis.
H317	Gali sukelti alerginę odos reakciją.
H400	Labai toksiška vandens organizmams.
H410	Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
H411	Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
Skin Corr. 1B	Odos ėsdinimas/dirginimas, 1 kategorija, 1B subkategorija
Skin Sens. 1B	Odos jautrinimas, 1B kategorija

Saugos duomenų lapas (SDS), ES

Ši informacija paremta mūsų turimomis žiniomis ir skirta aprašyti produktą sveikatos, saugumo ir aplinkosaugos tikslais. Jos nereikėtų suvokti kaip užtikrinančios specifines produkto savybes.